



Adaptación

Imparte Jessica J. Díaz.

Adecuarse, ajustarse, acomodarse, entrar en, pertenecer, llevar a, pasar...

El objetivo principal del Taller de adaptación es entender el proceso de adaptación de un cuento a guion a través de la reflexión en torno a los lenguajes de la literatura y el cine, seguido de algunos ejercicios que nos ayuden en nuestro proceso de adaptar la obra al guion.

La idea es centrarse en un solo material literario, un cuento de un autor reconocido—que se asignara durante el curso—y moldearlo para lograr nuestro objetivo; escribir un guion de cortometraje, teniendo en mente la brevedad, tanto por el formato de la historia, del guion de cortometraje, así como la duración del taller. También, entender las grandes diferencias de un lenguaje y el otro y cómo se transforman al vaciarse de uno a otro formato.

Sesión 1 INTRODUCCIÓN

- a. Los pasos del drama, breve repaso (trama, personajes, estructura, estilo, tiempo)
- b. De la literatura al guion, tiempo, espacio, formas de narrar.
- c. El guion, el cruel servidor.

Sesión 2

- d. Formato básico del guion.
- e. La brevedad.
- f. Ejercicios de sensibilización adapta, un poema, una canción, un párrafo.
- g. Elige un cuento (hay dos opciones, Clarice Lispector y Cortázar)
TRABAJO EN CASA: escribe una sinopsis larga una cuartilla; una breve, media cuartilla. Escribe un logline.

Sesión 3

- a. Elabora una lista de la historia, brainstorm, sustantivos / frases cortas
- b. Escribe en dos líneas cómo te gustaría contar esa historia desde tu corazón, y una desde tu razón, desde lo que crees que funcione.

TRABAJO EN CASA

Escribe la sinopsis de cómo lo adaptarías. Tomando en cuenta el motivo que va a impulsar tu historia, personajes, trama, espacio. Elabora tu escaleta.

SESIÓN IV

Tallerear la escaleta y la sinopsis.

Tener a la mano la lista antes realizada y tus justificaciones. Depura y quédate con lo esencial.

- a. Hacer correcciones.
- b. Comienza a adaptar. La duración máxima de tu guion debe ser de cinco minutos. Cinco cuartillas. Montaje Elipsis.

SESIÓN V

- c. Ten a la mano tu proceso creativo, tu sinopsis 1 (del original y dos) brainstorm, escaletas, listas, etc.
- d. Tallerear el guion.

Jessica J Díaz.

Cursó la carrera de Literatura Latinoamericana en la Universidad Iberoamericana, con la especialidad de guion. Es Maestra en Guion por parte de Centro Diseño, Cine y TV. Su primer libro se tituló Problemas/Cosas (2005, editorial Compañía). En 2010 presenta el libro Monografías, en colaboración con Meir Lobatón, publicado por MaNgoS de HaChA. En 2018, publicó el libro Happy Endings con editorial Matadero. Desde el año 2005 ha trabajado como traductora de cine, para cineastas independientes y festivales como FICCO, Sundance, DocsDF, Ambulante y diversas productoras: Axolote, Mantarraya, Revolcadero, Canana, Una Comunción, LVT, Colmena, entre otras. Es coeditora y fundadora de la editorial MaNgoS de HaChA. Como profesora o asesora de proyectos de cine o arte ha trabajado en lugares como UIA, Centro de Diseño, Cine, TV y SOMA. Como periodista cultural ha colaborado con las publicaciones La Tempestad, Replicante, InStyle, Código, Marvin, Cinépolis Fanclub, Jerónimomx, Mula blanca y en otras publicaciones mexicanas y extranjeras en las que ha publicado poesía.